

# THE ROTARY CLUB OF NAGOYA-CHIKUSA



## WEEKLY

# なごや ちくさ

題字 黒野 貞夫

名古屋千種ロータリークラブ  
 承認 1982年 8月24日  
 例会日 火曜日 12:30  
 例会場 愛知厚生年金会館  
 事務局 TEL763-5110 FAX763-5121  
 会長 大谷 和雄  
 幹事 池田 隆  
 会報委員長 浅井 誠寿

No. 41

まことの幸福は人助けから

REAL HAPPINESS IS HELPING OTHERS

1992～93年度 RI会長 クリフォード・L・ダクターマン

第526回例会 平成5年6月1日(火) 晴

- ◇ “君が代”
- ◇ “それでこそロータリー”
- ◇ 出席報告
  - 会員 70(67)名 出席 49名
  - 出席率 73.13%
  - 前回 5月25日(修正出席率)98.51%
- ◇ ビジター紹介 12名
- ◇ お誕生日祝福
  - 浅井君(6/1)、黒須君(6/1)
- ◇ ニコボックス
  - 名古屋東RC 尾関 重雄君 ご無沙汰しています。
  - 秋山 茂則君 ゴルフ優勝ありがとうございます。
  - 小林 明君 5/30(月)ホールインワンコンペには、多数参加頂きまして有難うございました。
  - 三好 親君 いいことがありますように!
  - 永井 正義君 小林 明君ホールインワンコンペで優勝できました。パートナーの加藤大豊さん、秋山さん、成田さんありがとうございます。
  - 成田 良治君 小林 明君、ホールインワンコンペおめでとう。
  - 市原 数男君、太田 茂君 早退します。
  - 久保田 皓君 遅刻しました。
  - 浅井 誠寿君、黒須 一夫君 誕生日祝い。



### ◇大谷会長挨拶

まくらことは

524回の例会で枕詞についてふれました。李寧熙さんの「もう一つの万葉集」のことはすでに申しましたが、この方の「枕詞の秘密」という書の中に、「枕詞は、その歌において非常に重要な役割を果たしています。意味がないどころか……主題であり、主題にかかわるものであり、モチーフであり、モチーフにかかわるものであり、単なる形容句でなく、重要な歌辞そのものであるのです。それも、大部分、古代韓国語なのです。」とあります。

ならちねの ははがみこの まごもり  
 垂乳根之 母我養蚕乃 眉隠  
 ダラジョツネジ バガヤヌエネ ミウン

いばせくもあるか いもにみはずして  
 馬声蜂音石花蜘蛛荒鹿 異母二不相而  
 マソホソインゴジジョツゴチロ イメブルサンイ

—母が飼う蚕の 繭ごもりのように息が詰まるようだ あの娘に逢わずに—

この歌は、戯書(いたずら)で、「馬声」をイ、「蜂音」をブと読ませるなど、珍しいので記憶に残っておりました。「たらちねの」は「甘い乳を出す」意味で、母にかかります。しかし、裏の意味があり、「垂」は「タラ、タレ、垂れ、足」「乳」は「ジュツまら」だそうです。「馬声蜂音石花蜘蛛荒鹿」と「蚕」

### ◇池田幹事報告

1. 1993～94年度用ロータリー手帳が来ておりますので、お帰りにお持ち下さい。
2. 会員 大矢 佳正君が、退会届を提出され、理事会にて承認されましたのでお知らせ致します。

### ◇西川 豊長君へ記念品贈呈

今年の春の叙勲で、勲三等旭日中綬章を受章された西川君に大谷会長より記念品が贈られました。

まで合わせると六種の動物がありますが、すべて強壯剤で、作者は激しい性愛行為を描写しているといっておられます。長い間、意味がないとされてきたものに意味があるというのは、まことに興味のあることです。

#### ◇講演

“古代人の姓名観について”

会員 塩澤 君夫君



名前についての古代人の観念は現代のわれわれとは著しく異っていた。名前は人間にとって最も重要な靈魂(「たま」spirit)と直接につながっていたと考えていたらしい。そのことを示す様々な習俗や制度を、日本の神話や万葉集・吾妻鏡などの古典の中から拾ってみた。

平安時代頃の女性たちの名前(本名)は伝わっていない。紫式部とか清少納言などという名は本名ではない。名はいのちのように大切なもので、女性の本名を知っていたのは家族だけであり、結婚すれば夫だけが知ることになる。したがって女性に「君の名は？」と聞くことは求愛を意味した。この求愛を拒むときは名前を教えない。承諾するときは名前を教えるのである。このような習俗のもとで、名を介しての男女の求愛の歌が万葉集の中に30首くらいある。

「たらちねの 母のよぶ名を申さめど みちゆく人を誰と知りてか」(「萬葉集」より一例のみ)

鎌倉時代に武士の間で主従関係が結ばれるとき、「名簿捧呈」という儀式があった。家来となるもの木の札に自分の名前を書いてそれを主君(将軍など)に捧げるのである。名前をささげることでいのちをあずけますということになるのである。

名前についての古代人の観念は後世にまで痕跡を残している。今でも歌舞伎の世界などに残っている襲名(何代目菊五郎というような)は、名をつぐことによって先代・先祖のspiritがうけつがれると考えるのである。さらに実名敬避俗といわれるような習俗もある。人間の最も大切な「たま」につながる実名を直接に名指したりよんだりすることは失礼と考えて、それを避けたり間接にしか指さないという習俗である。天皇に対しては天皇の居

所の階段の下をさす「陛下」、皇族には「殿下」、その他「閣下」とか「机下」(手紙などに使う)などをつけるのがそれである。代名詞でさえ、すぐ近くにいる人をよぶときに「こなた」といわずに遠くをさす「あなた」というのも同様の感覚から生れたものだろう。

古代人のこのような姓名観がどこから生れたのかを知る手がかりとして、19世紀末から20世紀にかけてさかんに行われた民族学的調査(ウガンダ族など)を紹介して、名が靈魂(spirit)とじかに結びついていたらしいことを推測した。

#### ◇大矢君退会届

千種ロータリークラブ

会長 大矢和雄様

私こと健康が勝れずクラブを長期欠席をいたし、会員みなさまに多大なご迷惑をおかけしております。

健康状態も今日本調子にならず毎週通院の身です。

しかも主治医の診察日が火曜日ですので例会日出席が思うにまかせません。その様な理由によりこの度退会を申し出る次第です。

長期に渡り皆様にいただきましたご厚情に感謝申し上げます。

千種ロータリークラブの今後のご発展と会員の皆様のご健勝をお祈りいたします。

#### ◇例会変更のお知らせ

あまR C 6/14(月)津島合同夜間例会の  
為18時より

名古屋西R C 6/24(木)最終夜間例会及び  
I D Mの為17時30より

#### ◇例会場変更のお知らせ

名古屋栄R C 6/28(月)名古屋クレストンホ  
テル8F ビュッフエレスト  
ラン 「旬」にて

(ビジターの方も「旬」に於て通常例会に参加となります。)

#### ◇事業所変更のお知らせ

会 員 西尾 正巳君

事業所 (株)サンナカムラ

〒462 北区浪打町1-52

TEL 916-5211 FAX 916-5231

地 位 代表取締役社長

#### ◇次回例会(6月8日)

講演 “私とロータリークラブ”

会 員 菅原 宣彦君

#### ◇次々回例会(6月15日)

講演 “私とロータリー”

会 員 杉山 貞男君